

# SONY

4-261-653-03(1) (DK-FI-SE-NO)

# α

***Udskifteligt objektiv/ Vaihdeettava objektiiv/ Utbytbart objektiv/ Utskiftbart objektiv***

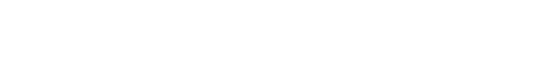
Betjeningsvejledning/Käyttöohjeet/Bruksanvisning/Bruksanvisning

## Vario-Sonnar T\* DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA SAL1680Z



©2006 Sony Corporation

A-mount



Trykt på 70 % eller mere genindvindingspapir ved brug af VOC (Volatile Organic Compound) -fri vegatabils oliebaseret blæk.

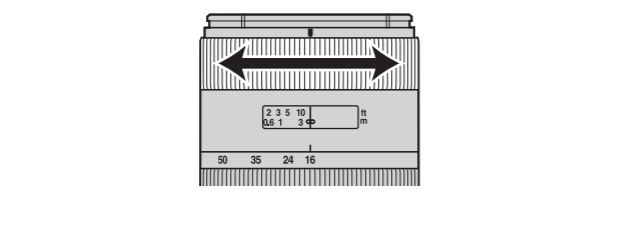
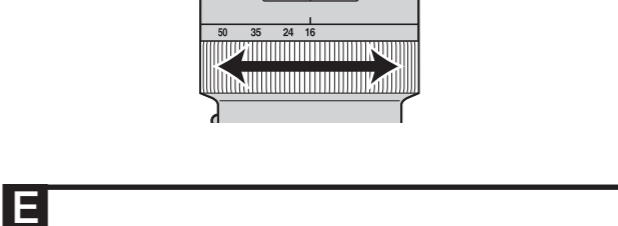
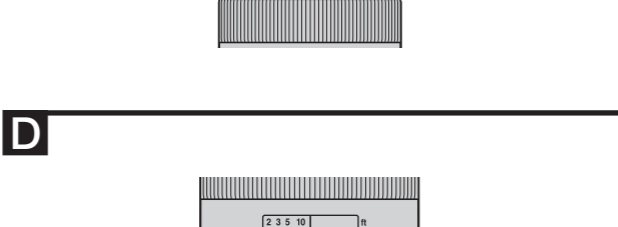
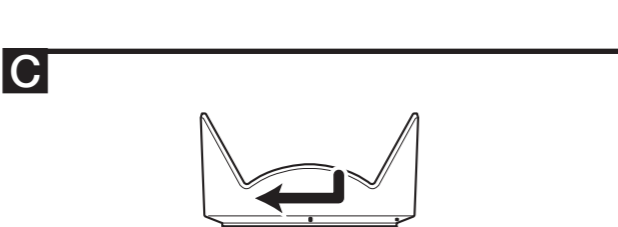
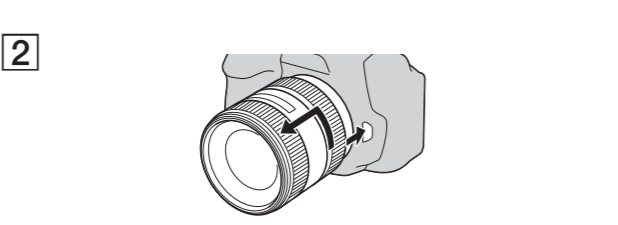
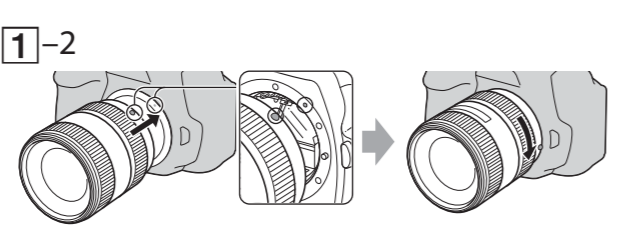
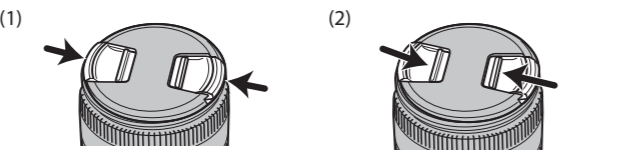
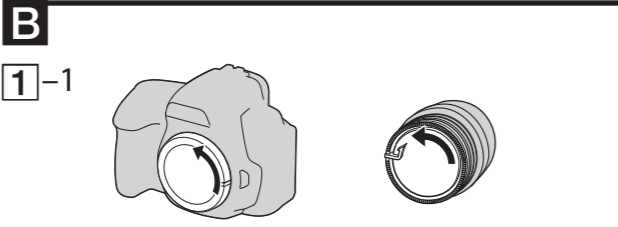
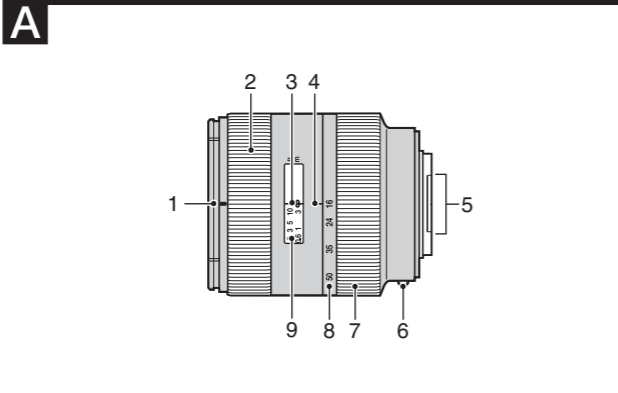
Painettu vähintään 70-prosenttiselle kierrätyspaperille haihtuvia orgaanisia yhdisteitä (VOC) sisältämättömällä, kasviöljypohjaisella musteella.

Tryckt på minst 70 % återvunnet papper med VOC-fritt (Volatile Organic Compound) vegetabiliskt oljebaserat bläck.

Trykt på ark som består av 70 % eller mer resirkuleret papper, med vegetabilisk oljebaseret blekk uten lettflyktige organiske forbindelser



http://www.sony.net/



Dansk
<p>Du finder oplysninger om brug af de enkelte objektiver i denne vejledning. Forholdsregler, der er fælles for alle objektiver, findes i "Forberedelser for brug" på et separat ark. Sørg for at læse begge dokumenter for brug af objektivet.</p>

### A Navne på delene

1--Modlysblændemærke
2--Fokusering
3--Afstandsmærke
4--Brændviddemærke
5--Objektivkontakter
6--Monteringsmærke
7--Zoomring
8--Brændviddeskala
9--Afstandsskala

### B Montering/afmontering af objektivet

**Sådan monteres objektivet (se illustration B-1).**

- Fjern bag- og frontobjektivdækslet og dækslet på kamerahuset.
  - Objektivets frontdæksel kan sættes på og tages af på to måder (1) og (2). Når objektivdækslet sættes på/tages af med modlysblænden monteret, skal du bruge metode (2).
- Juster det orange mærke på objektivtromlen med det orange mærke på kameraet (monteringsmærke), og sæt derefter objektivet ind i kamerafatningen, og drej det med uret, indtil det låser.
  - Tryk ikke på udløserknappen til objektivet på kameraet, når objektivet monteres.
  - Monter ikke objektivet skråt.

**Sådan afmonteres objektivet (se illustration B-2).**

Mens du trykker på og holder udløserknappen til objektivet på kameraet inde, skal du dreje objektivet mod uret, indtil det stopper, og derefter tage objektivet af.

### C Montering af modlysblænde

Det anbefales, at du bruger en modlysblænde til at reducere reflekser og sikre maksimal billedkvalitet. Juster den røde streg på modlysblænden med den røde streg på objektivet (modlysblændemærke). Drej modlysblænden med uret, indtil den røde streg på objektivet passer med den røde prik på modlysblænden, og den klikker på plads.

- Monter modlysblænden korrekt. Ellers kan modlysblænden forstyrre den ønskede effekt, eller den kan ses på billeder.
- Ved opbevaring skal du vende modlysblænden om og placere den omvendt på objektivet.

D Zoom
Drej zoomringen til den ønskede brændvidde.

E Fokusering
Når du bruger autofokus, fokuserer kameraet automatisk objektivet. <ul style="list-style-type: none"><li>Selv når du bruger autofokus, kan fokuseringen dreje, hvis du utilsigtet flytter den. Drej kun fokuseringen manuelt, når kameraet er indstillet til direkte manuel fokus, eller kan der forekomme en fejlfunktion. (Nogle kameraer har ikke en direkte manuel fokuseringsfunktion. Hvis dit kamera har denne funktion, forklares denne begrænsning i afsnittet om fokusering i instruktionsvejledningen til kameraet).</li></ul>

Når du fokuserer manuelt, skal du indstille kameraet til manuel fokus og dreje fokuseringen, mens du ser gennem søgeren, osv.

Specifikationer																				
<p> </p>																				
<table> <tbody><tr> <th>Navn (modelnavn)</th> <th>Brændvidde, der svarer til 35 mm-format<sup>*1</sup> (mm)</th> <th>Objektivgruppe-elementer</th> <th>Synsvinkel<sup>*1</sup></th> <th>Mindste fokus<sup>*2</sup> (m)</th> <th>Maksimal forstørrelse (x)</th> <th>Mindste f-indstilling</th> <th>Filterdiameter (mm)</th> <th>Mål (maksimal diameter x højde) (mm)</th> <th>Vægt (g)</th></tr> <tr> <td>Vario-Sonnar T* DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA (SAL1680Z)</td> <td>24-120</td> <td>10-14</td> <td>83°-20°</td> <td>0,35</td> <td>0,24</td> <td>f/22-29</td> <td>62</td> <td>Ca. 72 x 83</td> <td>Ca. 445</td></tr> </tbody></table>	Navn (modelnavn)	Brændvidde, der svarer til 35 mm-format <sup>*1</sup> (mm)	Objektivgruppe-elementer	Synsvinkel <sup>*1</sup>	Mindste fokus <sup>*2</sup> (m)	Maksimal forstørrelse (x)	Mindste f-indstilling	Filterdiameter (mm)	Mål (maksimal diameter x højde) (mm)	Vægt (g)	Vario-Sonnar T* DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA (SAL1680Z)	24-120	10-14	83°-20°	0,35	0,24	f/22-29	62	Ca. 72 x 83	Ca. 445
Navn (modelnavn)	Brændvidde, der svarer til 35 mm-format <sup>*1</sup> (mm)	Objektivgruppe-elementer	Synsvinkel <sup>*1</sup>	Mindste fokus <sup>*2</sup> (m)	Maksimal forstørrelse (x)	Mindste f-indstilling	Filterdiameter (mm)	Mål (maksimal diameter x højde) (mm)	Vægt (g)											
Vario-Sonnar T* DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA (SAL1680Z)	24-120	10-14	83°-20°	0,35	0,24	f/22-29	62	Ca. 72 x 83	Ca. 445											

<sup>*1</sup> Værdierne for brændvidden, der svarer til 35 mm-formatet og synsvinklen, er baseret på digitale kameraer med udskiftelige objektiver, der er udstyret med en billedsensor i APS-C-størrelse.
<sup>*2</sup> Mindste fokus er afstanden fra billedsensoren til motivet.

- Dette objektiv er udstyret med en afstandskoder. Afstandskoderen giver mulighed for mere nøjagtig måling (ADI) ved at benytte en flash til processen.
- Afhængig af objektivmekanismen kan brændvidden ændres med ændring af optagelsesafstanden. Ved måling af brændvidden antages det, at objektivet er indstillet på uendeligt.

Medfølgende dele: Objektiv (1), frontobjektivdæksel (1), bagobjektivdæksel (1), modlysblænde (1), objektivtaske (1), sæt med trykt dokumentation
Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

**α** er et varemærke tilhørende Sony Corporation.
Firmanavne og firmaproduktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende disse firmaer.

Suomi
<p>Tässä oppaassa on objektiivien käyttöön liittyviä tietoja. Objektiiveja koskevat yleiset varotoimet, kuten niiden käyttöön liittyvät varoitukset, löydät erillisestä Varotoimet ennen käyttöä -ohjeesta. Lue molemmat asiakirjat ennen objektiivin käyttöä.</p>

Tämä objektiivi on suunniteltu Sonyn α-kameroissa käytettävää A-bajonetta varten (malleihin, joissa on APS-C-koon kuvakenno). Sitä ei voi käyttää 35 mm:n kameroissa.

Tämä Carl Zeissin ja Sony Corporationin yhdessä suunnittelema objektiivi on tarkoitettu Sonyn A-bajonetilla varustettuihin kameroihin. Tämä objektiivi on tuotettu Carl Zeissin tiukkojen standardien ja laadunvarmistusjärjestelmän mukaisesti.

## Käyttöä koskevia huomautuksia

- Kun käytät tätä objektiivia E-bajonetilla varustetun kameran kanssa, kiinnitä siihen erikseen myytävä bajonettisovitin. Älä kiinnitä objektiivia suoraan E-bajonetilla varustettuun kameraan, sillä molemmat voivat vahingoittua.
- Kun kuljetat kameraa objektiivi kiinnitetynä, pitele sekä kameraa että objektiivia vakaasti.
- Älä pitele mitään objektiivin ulkoneevaa osaa zoomauksen aikana.

### Salaman käyttöä koskevat varotoimet

- Kun käytät sisäänrakennettua kameran salamaa, irrota vastavalosuoja ja kuvaa vähintään 1 metrin etäisyydeltä kohteesta. Jotakin objektiivia ja salaman yhdistelmä käytettäessä objektiivi voi osittain estää salamavalon kulun ja aiheuttaa varjon kuvan alaosassa.
- Sisäänrakennettua kameran salamaa käytettäessä näytön kulmat voivat laajakulma-asennossa näyttää tummempilta. Tarkista polttoväli kameran sisäänrakennetun salaman mukaan.

**Vinjetointi**
Objektiivia käytettäessä näytön kulmat muuttuvat sen keskiosaa tumemmiksi. Voit vähentää tätä vinjetoinniksi kutsuttua ilmiötä pienentämällä aukkoa yhdellä tai kahdella aukkoarvolla.

### A Osien nimitykset

1--Vastavalosuojan merkki
2--Tarkennusrengas
3--Etäisyyssmerkki
4--Polttovälin merkki
5--Objektiivin liitännät
6--Kiinnitysmerkki
7--Zoom-rengas
8--Polttoväliasteikko
9--Etäisyyssasteikko

### B Objektiivin kiinnittäminen ja irrottaminen

**Objektiivin kiinnittäminen (Katso kuvat B-1.)**

- Irrota objektiivin taka- ja etusuojukset sekä kameran runkotulppa.
  - Voit kiinnittää ja irrottaa objektiivin etusuojuksen kahdella tavalla, kuvien (1) ja (2) mukaisesti. Kun kiinnität tai irrotat objektiivin suojuksen niin, että vastavalosuoja on kiinnitetty, käytä menetelmää (2).

- Kohdista objektiivin rungossa oleva oranssi merkki kamerassa olevaan oranssiin merkkiin (kiinnitysmerkkiin), aseta objektiivi kameran bajonettiin ja kierrä objektiivia myötäpäivään, kunnes se lukittuu paikalleen.
  - Älä paina kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta, kun kiinnität objektiivin.
  - Älä kiinnitä objektiivia vinosti.

**Objektiivin irrottaminen (Katso kuvat B-2.)**

Pidä kamerassa olevaa objektiivin vapautuspainiketta painettuna, kierrä objektiivia vastapäivään niin pitkälle kuin se menee ja irrota se.

### C Vastavalosuojan kiinnittäminen

Suosittellemme, että käytät vastavalosuojaa häikäisyn vähentämiseksi ja parhaan mahdollisen kuvanlaadun varmistamiseksi. Kohdista vastavalosuojassa oleva punainen viiva objektiivissa olevaan punaiseen viivaan (vastavalosuojan merkkiin). Kierrä vastavalosuojaa myötäpäivään, kunnes objektiivissa oleva punainen viiva on vastavalosuojassa olevan punaisen pisteen kohdalla ja se napsahtaa paikalleen.

- Kiinnitä vastavalosuoja oikein. Muussa tapauksessa vastavalosuoja ei ehkä toimi toivotulla tavalla tai näkyy kuvissa.
- Käännä vastavalosuoja säilytyksen ajaksi ympäri ja kiinnitä se objektiiviin nurinpäin.

### D Zoomaus

Kierrä zoom-rengas halutun polttovälin kohdalle.

E Tarkennus
Automaattitarkennusta käytettäessä kamera tarkentaa objektiivin automaattisesti. <ul style="list-style-type: none"><li>Vaikka automaattitarkennus on asetettu, tarkennusrengas voi pyöriä, jos liikutat sitä tahattomasti. Kierrä tarkennusrengasta manuaalisesti vain silloin, kun kamera on asetettu käyttämään suoraa manuaalista tarkennusta. Muussa tapauksessa voi ilmetä toimintahäiriö. (Joissakin kameroissa ei ole suoraa manuaalista tarkennustoimintoa. Jos kamerasi tukee tätä toimintoa, tämä rajoitus on selitetty kameran käyttöoppaan tarkennusta käsittelevässä osassa.)</li></ul>

Kun tarkennat manuaalisesti, aseta kamera manuaaliseen tarkennustilaan ja kierrä tarkennusrengasta, kun katsot esimerkiksi etsimen läpi.

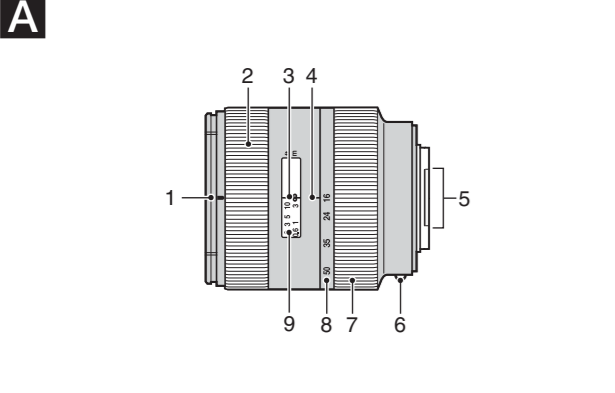
Tekniset tiedot																				
<p> </p>																				
<table> <tbody><tr> <th>Nimi (mallinimi)</th> <th>35 mm:n kameraa vastaava polttoväli<sup>*1</sup> (mm)</th> <th>Linssiryhmät ja -elementit</th> <th>Kuvakulma<sup>*1</sup></th> <th>Lyhin tarkennusetäisyys<sup>*2</sup> (m)</th> <th>Suurin suurennussuhde (x)</th> <th>Pienin f-luku</th> <th>Suotimen halkaisija (mm)</th> <th>Mitat (enimmäishalkaisija x korkeus) (mm)</th> <th>Paino (g)</th></tr> <tr> <td>Vario-Sonnar T* DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA (SAL1680Z)</td> <td>24-120</td> <td>10-14</td> <td>83°-20°</td> <td>0,35</td> <td>0,24</td> <td>f/22–29</td> <td>62</td> <td>Noin 72 x 83</td> <td>Noin 445</td></tr> </tbody></table>	Nimi (mallinimi)	35 mm:n kameraa vastaava polttoväli <sup>*1</sup> (mm)	Linssiryhmät ja -elementit	Kuvakulma <sup>*1</sup>	Lyhin tarkennusetäisyys <sup>*2</sup> (m)	Suurin suurennussuhde (x)	Pienin f-luku	Suotimen halkaisija (mm)	Mitat (enimmäishalkaisija x korkeus) (mm)	Paino (g)	Vario-Sonnar T* DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA (SAL1680Z)	24-120	10-14	83°-20°	0,35	0,24	f/22–29	62	Noin 72 x 83	Noin 445
Nimi (mallinimi)	35 mm:n kameraa vastaava polttoväli <sup>*1</sup> (mm)	Linssiryhmät ja -elementit	Kuvakulma <sup>*1</sup>	Lyhin tarkennusetäisyys <sup>*2</sup> (m)	Suurin suurennussuhde (x)	Pienin f-luku	Suotimen halkaisija (mm)	Mitat (enimmäishalkaisija x korkeus) (mm)	Paino (g)											
Vario-Sonnar T* DT 16-80mm F3.5-4.5 ZA (SAL1680Z)	24-120	10-14	83°-20°	0,35	0,24	f/22–29	62	Noin 72 x 83	Noin 445											

<sup>*1</sup> 35 mm:n kameraa vastaavat polttoväli- ja kuvakulma-arvot perustuvat digitaalisiin vaihto-objektiivikameroihin, joissa on APS-C-koon kuvakenno.
<sup>*2</sup> Lyhimmällä tarkennusetäisyydellä tarkoitetaan kuvakennon ja kohteen välistä etäisyyttä.

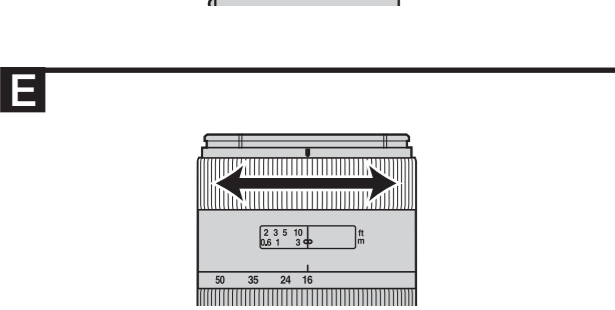
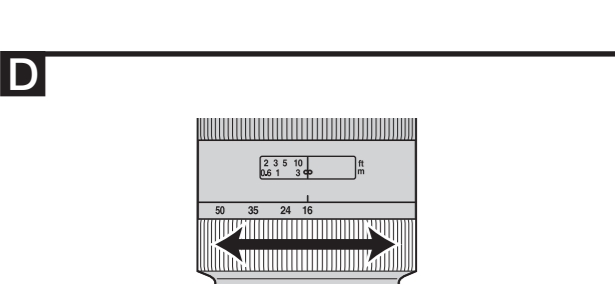
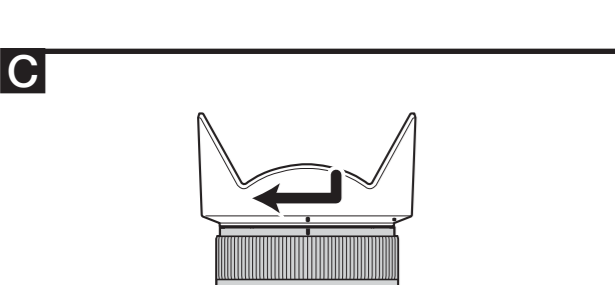
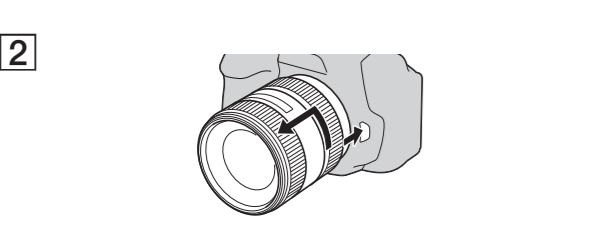
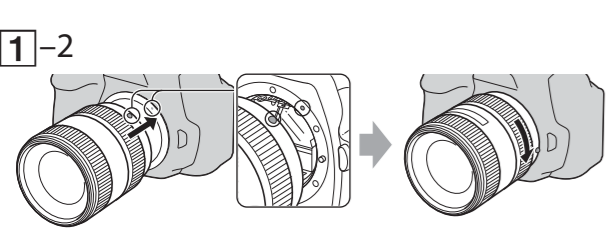
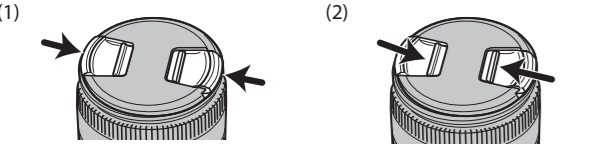
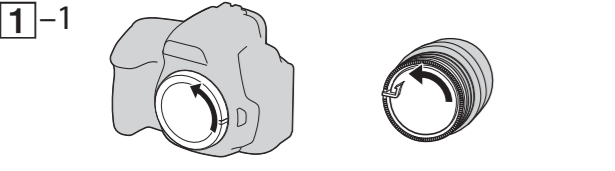
- Tämä objektiivi on varustettu etäisyykkooderilla. Etäisyykkooderi mahdollistaa tarkemman mittauksen (ADI) käyttämällä prosessissa salamaa.
- Objektiivin mekanismista riippuen polttoväli voi muuttua kuvausetäisyyden muuttuessa. Polttovälissä on oletettu, että objektiivi on tarkennettu äärettömään.

Sisältyvät osat: objektiivi (1), objektiivin etusuojus (1), objektiivin takasuojus (1), vastavalosuoja (1), objektiivin kotelo (1), painettu ohjemateriaali
Muotoilu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta.

**α** on Sony Corporationin tavaramerkki.
Yritysten nimet ja yritysten tuotteiden nimet ovat kyseisten yritysten tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.



**B**



**E**

Svenska
<p>I den här bruksanvisningen hittar du information om hur du använder objektiven. Försiktighetsåtgärder som är gemensamma för objektiven, till exempel anmärkningar om användning, finns i den separata guiden "Försiktighetsåtgärder före användning". Tänk på att läsa båda dokumenten innan du använder objektivet.</p>

Detta objektiv är avsett för A-fattning, vilken kan användas på Sony *α*-kameror (modeller utrustade med bildsensor i APS-C-storlek). Det går inte att använda på 35 mm-kameror.

Objektivet har utvecklats i samarbete mellan Carl Zeiss och Sony Corporation och är avsett för Sonys kameror med A-fattning. Objektivet tillverkas enligt Carl Zeiss strikta standarder och kvalitetssäkringssystem.

## Anmärkningar om användning

- Använd fattningsadapter (säljs separat) när du använder objektivet med en kamera med E-fattning. Båda komponenterna kan skadas om du monterar objektivet direkt på kameran med E-fattning.
- När du bär kameran med objektivet monterat, ska du alltid hålla ett stadigt grepp om både kameran och objektivet.
- Håll inte i någon av de utskjutande delarna på objektivet när du zoomar.

### Försiktighetsåtgärder vid användning av blix

- När du använder inbyggd kamerablixt ska du avlägsna motljusskyddet och fotografera motivet på minst en meters avstånd. Med vissa kombinationer av objektiv och blixt kan objektivet blockera delar av blixtljuset, vilket resulterar i skuggning nedtill i bilden.
- När inbyggd kamerablixt används, kan hörnen på skärmen bli mörkare i vidvinkelläge. Kontrollera brännvidden i relation till den inbyggda blixten i kameran.

### Vinjettering

När du använder objektiv blir hörnen på skärmen mörkare än mitten. Du kan minska detta fenomen (vinjettering) genom att minska bländaren ett eller två steg.

## A Lista över delar

1--Motljusskyddsindex
2--Skärpering
3--Avståndsindex
4--Brännviddsindex
5--Objektivkontakter
6--Fattningsindex
7--Zoomring
8--Brännviddsskala
9--Avståndsskala

## B Sätta fast och ta loss objektivet

**Sätta fast objektivet (Se figur B-1.)**

- Avlägsna det bakre och främre linsskyddet och kamerahusskyddet.
  - Du kan sätta på/ta bort det främre linsskyddet på två sätt, (1) och (2). Använd metod (2) om du sätter på/tar bort linsskyddet med motljusskyddet på.

- Passa in det orange indexet på objektivet mot det orange indexet på kameran (fattningsindexet), sätt objektivet i kamerafattningen och vrid det medurs tills det klickar på plats.
  - Tryck inte in frigöringsknappen på kameran medan du sätter in objektivet.
  - Sätt inte i objektivet snett.

### Ta loss objektivet (Se figur B-2.)

Håll frigöringsknappen på kameran nedtryckt, vrid objektivet moturs så långt det går och ta loss objektivet.

## C Sätta på motljusskyddet

Du rekommenderas att använda motljusskydd för att reducera överstrålning och få bästa möjliga bildkvalitet.

Passa in det röda strecket på motljusskyddet mot det röda strecket på objektivet (motljusskyddsindexet). Vrid skyddet medurs så att det röda strecket på objektivet passas in mot den röda pricken på skyddet och det klickar på plats.

- Sätt fast motljusskyddet ordentligt. I annat fall kan skyddet motverka önskad effekt eller komma med i bilden.
- Förvara objektivet med motljusskyddet monterat bak och fram.

## D Zooma

Vrid zoomringen till önskad brännvidd.

## E Ställa in skärpan

När du använder autofokus, fokuseras objektivet automatiskt.

- Om du råkar vidröra skärperingen kan det hända att den roterar även i autofokusläge. Vrid skärperingen manuellt bara när kameran är inställd på manuell direktfokusering (DMF). I annat fall kan den skadas. (Vissa kameror är inte utrustade med DMF-funktion. Om din kamera är utrustad med denna funktion, beskrivs denna begränsning närmare i avsnittet om skärpeinställning i kamerans bruksanvisning.)

När du ställer in skärpan manuellt, ska du ställa in kameran på manuellt fokus och vrida skärperingen samtidigt som du tittar i sökaren.

Norsk
<p>Denne bruksanvisningen inneholder informasjon om hvordan du bruker de ulike objektivene. Du finner forholdsregler som gjelder for alle objektiver, som for eksempel merknader om bruk, i "Forholdsregler for bruk" på et eget ark. Pass på å lese begge dokumentene før du bruker objektivet.</p>

Dette objektivet er laget for A-fatning som kan brukes på Sony *α* kameraer (modeller utstyrt med APS-C-bildsensor). Du kan ikke bruke det på 35 mm-kameraer.

Dette objektivet ble utviklet i samarbeid mellom Carl Zeiss og Sony Corporation og er designet for Sony-kameraer med A-fatning. Dette objektivet er produsert i henhold til de strenge standardene og kvalitetssikringssystemet til Carl Zeiss.

## Bruksmerknader

- Hvis du skal bruke dette objektivet på et kamera med E-fatning, trenger du en adapter (tilleggsutstyr). Ikke fest objektivet direkte på et kamera med E-fatning, da dette kan føre til skade på både objektivet og kameraet.
- Når du bærer kameraet med objektivet montert, må du passe på å holde både kameraet og objektivet i et fast grep.
- Ikke hold objektivet i noen av delene som stikker ut når du zoomer.

### Forholdsregler ved bruk av blits

- Hvis du bruker en innebygd blits, må du huske å fjerne objektivhetten og ha en avstand på minst én meter til motivet når du tar bilder. Ved visse kombinasjoner av objektiv og blits, kan det hende at objektivet delvis blokkerer blitslyset slik at du får en skygge nederst på bildet.
- Hvis du bruker en innebygd blits og tar bilder i vidvinkelstilling, kan det hende at hjørnene på skjermen ser mørkere ut. Kontroller at fokallengden samsvarer med den innebygde blitsen på kameraet.

### Vinjettering

Når du bruker objektivet, blir hjørnene på skjermen mørkere enn midten. Dette kalles vinjettering og kan reduseres ved å redusere blenderåpningen med ett til to trinn.

## A Navn på deler

1--objektivhetteindeks
2--fokusring
3--avstandsindeks
4--fokallengdeindeks
5--objektivkontakter
6--atningsindeks
7--zoomring
8--fokallengdeskala
9--avstandsskala

## B Slik tar du objektivet av og på

**Montere objektivet (se illustrasjon B-1.)**

- Ta av det bakre og fremre objektivdekslet og kamerahusdekslet.
  - Det fremre objektivdekslet kan tas av og på på to måter, (1) og (2). Hvis du tar objektivdekslet av eller på mens objektivheten er på, bruker du metode (2).

- Still inn det oransje merket på objektivrøret slik at det passer med det oransje merket på kameraet (fatningsindeksen). Sett deretter objektivet inn i kamerafatningen og vri det med urviserne til det går i lås.
  - Ikke trykk på objektivløserknappen på kameraet mens du monterer objektivet.
  - Ikke sett objektivet skrått på.

### Slik tar du av objektivet (se illustrasjon B-2.)

Trykk inn og hold objektivutløserknappen på kameraet mens du vrir objektivet mot urviserne til det stopper. Deretter tar du av objektivet.

## C Sette på objektivhetten

Vi anbefaler å bruke en objektivhette for mindre uønsket lys og best mulig bildekalitet.

Still inn den røde streken på objektivhetten slik at den passer med den røde streken på objektivet (objektivhetteindeksen). Vri hetten med urviserne til den røde streken på objektivet er på linje med den røde prikken på hetten og den klikker på plass.

- Pass på å sette objektivhetten ordentlig på. Hvis ikke, kan objektivhetten ødelegge den ønskede effekten eller vises på bildene.
- Når du skal oppbevare objektivhetten, tar du den av og plasserer den baklengs på objektivet.

## D Zoome

Vri zoomringen til ønsket fokallengde.

## E Fokusere

Når du bruker autofokus, fokuserer kameraet objektivet automatisk.

- Selv om autofokuset er stilt inn, er det mulig at fokusringen roterer hvis du beveger den utilsiktet. For å unngå funksjonsfeil, må du bare vri fokusringen manuelt når kameraet er stilt inn på direkte manuelt fokus. (Noen kameraer har ikke funksjonen for direkte manuellt fokusering. Hvis kameraet ditt har denne funksjonen, blir denne begrensningen forklart i avsnittet om fokusering i bruksanvisningen til kameraet.)

Når du skal fokusere manuelt, setter du kameraet til manuelt fokus og vrir fokusringen mens du ser gjennom søkeren, etc.

<sup>[1]</sup> Brännvidd og bildvinkel motsvarande 35 mm-format ovan avser digitalkameror med utbytbart objektiv utrustade med bildsensor i APS-C-storlek

<sup>[2]</sup> Avstånd från bildsensorn till motivet

<sup>[1]</sup> Detta objektiv är utrustat med avståndsmätare. Avståndsmätaren möjliggör noggrannare mätning (ADI) tillsammans med ADI-blixt.

<sup>[2]</sup> Beroende på objektivmekanismen kan brännvidden ändras när avståndet till motivet ändras. Brännvidden beräknas utifrån antagandet att objektivet är inställt på oändligt avstånd.

<sup>[1]</sup> Medföljande delar: objektiv (1), främre linsskydd (1), bakre linsskydd (1), motljusskydd (1), objektivväska (1), tryckt dokumentation

<sup>[2]</sup> Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

<sup>[3]</sup> Ö är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

<sup>[4]</sup> Företagsnamn och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive företag.

<sup>[1]</sup> Ö är ett varemerke som tillhör Sony Corporation.

<sup>[2]</sup> Selskaps- og -produktnamn er varemerker eller registrerte varemerker som tilhører disse selskapene.